



**Consejo Económico y
Social**

Distr.
GENERAL

E/CN.17/1997/17
7 de marzo de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

COMISIÓN SOBRE EL DESARROLLO SOSTENIBLE
Quinto período de sesiones
7 a 25 de abril de 1997

Informe de la Junta Consultiva de Alto Nivel sobre el Desarrollo
Sostenible acerca de su séptimo período de sesiones

(Mónaco, 14 a 17 de enero de 1997)

ÍNDICE

	<u>Párrafos</u>	<u>Página</u>
I. ORGANIZACIÓN DEL PERÍODO DE SESIONES	1 - 7	2
II. RESUMEN DE LOS DEBATES	8 - 15	3
III. LABOR FUTURA	16 - 17	4

Anexos

I. Programa	5
II. Currículos de los miembros de la Junta	6

I. ORGANIZACIÓN DEL PERÍODO DE SESIONES

1. El séptimo período de sesiones de la Junta Consultiva de Alto Nivel sobre el Desarrollo Sostenible se celebró en Mónaco, por invitación del Gobierno, del 14 al 17 de enero de 1997. Asistieron 14 miembros de la Junta: María Julia Alsogaray, Christina Amoako-Nuama, Birgitta Dahl, Abid Hussein, Jörg Imberger, Jacques Lesourne, Marcilio Marques Moreira, Laura Novoa, David Pearce, Qu Geping, Emil Salim, Suh Sang-Mok, Mostafa Tolba y Ernst-Ulrich von Weizsäcker. No pudieron asistir cuatro miembros: Princesa Basma Bint Talal, Nikolai Drozdov, David Hamburg y Maurice Strong. En el anexo II figuran los currículos de los miembros de la Junta.

2. La Junta eligió unánimemente la siguiente mesa para el período 1996-1997 (véase E/CN.17/1996/31, párr. 50): Birgitta Dahl (Presidenta), Emil Salim (Vicepresidente) y Jörg Imberger (Relator).

3. La Presidenta inauguró el período de sesiones, y se aprobó el programa (véase el anexo I). En la ceremonia de apertura, el Príncipe Alberto de Mónaco formuló una declaración de bienvenida, en la que destacó la importancia que asigna su país al desarrollo sostenible y examinó la contribución de Mónaco a los acuerdos multilaterales y bilaterales destinados a proteger el Mediterráneo. El Secretario General Adjunto de Coordinación de Políticas y de Desarrollo Sostenible de la Secretaría de las Naciones Unidas leyó un mensaje del Secretario General en el que subrayaba que el desarrollo sostenible era uno de los mayores problemas con que se enfrentaban las Naciones Unidas, que sólo podía ser encarado mediante la cooperación internacional y expresaba su confianza en la Junta para obtener un asesoramiento especializado independiente sobre la promoción del desarrollo sostenible en todos los países.

4. La Presidenta formuló una declaración introductoria en la que observó que el período de sesiones habría de terminar el informe que constituiría el aporte de la Junta al período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de 1997, aprovechando la labor desarrollada por la Junta en sus anteriores períodos de sesiones. El Secretario General Adjunto de Coordinación de Políticas y de Desarrollo Sostenible hizo notar que el valor del informe de la Junta residiría en las recomendaciones que formulara en materia de política y que serviría de complemento de otros informes preparados por la Secretaría para el período extraordinario de sesiones, principalmente aquellos en que se pasaba revista a las tendencias a largo plazo del desarrollo sostenible y que evaluaban los recursos mundiales de agua dulce.

5. En el período de sesiones participaron asimismo diez expertos en recursos energéticos, recursos hídricos y transporte, que realizaron aportes a los debates de la Junta. Ellos fueron: Claude Fussler, Vicepresidente encargado asuntos del medio ambiente, la salud y la seguridad de la empresa Dow Europe; Thomas Johansson, Director del Programa relativo a la Energía y la Atmósfera del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD); Christian Stoffaes, de la Dirección de Economía, Perspectiva y Estrategia de la empresa "Electricité de France"; Steve Lennon, Gerente de Investigaciones de ESKOM (Sudáfrica); Alberto Harth, Asesor Superior de Infraestructura del Banco Mundial; Laurie Michaelis, de la Dirección de Asuntos del Medio Ambiente de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos; Jonas Rabinovitch, Asesor Superior sobre Desarrollo Urbano del PNUD; Lucien Chabason, Coordinador del Plan de Acción para

el Mediterráneo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente; René Coulomb, Administrador-Director General de la empresa "Lyonnaise des Eaux", y Gunilla Björkland, del Instituto del Medio Ambiente de Estocolmo. La Junta expresó su reconocimiento a los expertos por sus generosos e inestimables aportes a su labor.

6. El Departamento de Coordinación de Políticas y Desarrollo Sostenible proporcionó los servicios sustantivos para el período de sesiones.

7. La Junta expresó su reconocimiento al Gobierno de Mónaco por los excelentes servicios prestados para la organización del período de sesiones y la gentil hospitalidad brindada a los participantes.

II. RESUMEN DE LOS DEBATES

8. Los debates del séptimo período de sesiones giraron en torno a la organización y el contenido del informe que elaborará la Junta como contribución al examen de 1997 de los progresos realizados en la aplicación de los compromisos de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo (CNUMAD), tal como convino la Junta en su quinto período de sesiones. Las deliberaciones se centraron en un proyecto de informe preparado por la Secretaría y el Relator interino, David Pearce, sobre la base de las decisiones adoptadas por la Junta en sus períodos de sesiones quinto y sexto y las observaciones formuladas por los miembros de la Junta sobre los proyectos preliminares. La Junta tuvo en cuenta asimismo la información y las opiniones proporcionadas por los expertos que participaron en el período de sesiones.

9. La Junta observó que no se preveía que la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible ni la Asamblea General en su período extraordinario de sesiones renegociaran el Programa 21, sino que se concentrarían en acelerar la aplicación de sus recomendaciones. La Junta estuvo de acuerdo con ese criterio y lo adoptó para su propio informe.

10. La Junta acordó que su informe para el examen de 1997 fuera breve, de aproximadamente 20 páginas, y que tuviera un carácter positivo y orientado hacia el futuro. Tal como convino en sus períodos de sesiones quinto y sexto, la Junta reafirmó que el informe se centraría en el desarrollo sostenible en tres sectores decisivos: la energía, el transporte y el agua. Para cada sector, la Junta examinó las medidas de política encaminadas a velar por el desarrollo sostenible, los obstáculos a la aplicación de esas medidas y los conjuntos de medidas de política que coadyuvarían a eliminar tales obstáculos. La Junta convino en que sus recomendaciones deberían ser prácticas y concretas a fin de pasar de los compromisos a la acción en la aplicación del proceso de la CNUMAD.

11. La Junta subrayó que la promoción del desarrollo sostenible en todos los países exigía el fortalecimiento de la cooperación internacional, incluidas una mayor asistencia oficial para el desarrollo y la transferencia de tecnología de conformidad con los compromisos formulados en la CNUMAD y en otras conferencias. Un elemento primordial del desarrollo sostenible en materia de energía, transporte y agua debería consistir en velar por que todas las personas dispusieran de fuentes de energía no contaminantes, agua pura y servicios de saneamiento y transporte.

12. La Junta convino en que los mayores incentivos para los servicios sostenibles en materia de energía, transporte y agua, que generalmente implicaban un mayor costo, debían ser complementados por medidas que garantizaran la prestación de los servicios básicos a las poblaciones y comunidades de bajos ingresos.

13. La Junta reconoció que las medidas de promoción de la sostenibilidad solían ser rechazadas por los grupos influyentes que se beneficiaban con las modalidades vigentes de producción y consumo. A fin de superar tales obstáculos, la Junta estudió las maneras de combinar los incentivos económicos con medidas de compensación, de modo tal de garantizar la viabilidad política así como la equidad económica y social. La Junta observó además que la mayor participación de los ciudadanos en los procesos de adopción de decisiones podría asimismo facilitar la aceptación de las políticas de desarrollo sostenible. Se consideró que para formular y aplicar políticas con fundamento era esencial mejorar la educación y la información pública relacionadas con el desarrollo sostenible.

14. En el informe de la Junta para el examen de 1997, titulado "Cuestiones y políticas críticas para el desarrollo sostenible: la energía, el transporte y el agua", que tuvo ante sí la Comisión como adición al presente informe (E/CN.17/1997/17/Add.1), figuraba un examen detallado de las cuestiones citadas y de las conclusiones y recomendaciones de la Junta.

15. Varios miembros de la Junta propusieron la adopción de medidas para promover la amplia difusión del informe de la Junta.

III. LABOR FUTURA

16. La Junta acordó reunirse nuevamente tras el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General a fin de examinar su labor y su aporte al examen de 1997 de los progresos realizados en la aplicación de los compromisos de la CNUMAD. Aparte de lo expresado, su labor futura dependerá de las decisiones de la Asamblea General respecto de la labor permanente de las Naciones Unidas en materia de desarrollo sostenible y de la decisión del Secretario General respecto de las funciones de la Junta.

17. En su informe para el examen de 1997, la Junta observó que la internacionalización del comercio y de las corrientes financieras presentaba nuevos problemas para el desarrollo sostenible y había hecho necesaria una mayor cooperación internacional para garantizar la eficacia de las políticas nacionales. La Junta consideró que esa cuestión constituía un tema posible para su labor futura.

Anexo I

PROGRAMA

1. Aprobación del programa y organización de los trabajos.
2. Estudio del proyecto de informe de la Junta para el examen de 1997.
3. Disposiciones para la preparación y difusión del informe para el examen de 1997.
4. Labor futura de la Junta.
5. Aprobación del informe del séptimo período de sesiones.

Anexo II

CURRÍCULOS DE LOS MIEMBROS DE LA JUNTA

Presidenta

Birgitta DAHL (Suecia). Presidenta del Parlamento de Suecia. Miembro del Comité Ejecutivo del Partido Socialdemócrata. Miembro del Consejo Asesor sobre Relaciones Exteriores. Ocupó también los puestos de Ministra de Medio Ambiente (1990-1991), Ministra de Medio Ambiente y Energía (1986-1990), Ministra de Energía (1982-1986). Realizó sus estudios profesionales en Suecia (historia y ciencias políticas).

Vicepresidente

Emil SALIM (Indonesia). Miembro del Equipo Económico del Presidente de Indonesia; Miembro del Congreso Consultivo del Pueblo; Miembro de la Academia de Ciencias de Indonesia. Ocupó también los puestos de Ministro de Estado de Población y Medio Ambiente; Presidente del Consejo de Administración del PNUMA; Profesor de Economía de la Universidad de Indonesia. Realizó sus estudios profesionales en Indonesia y los Estados Unidos de América (economía). Recibió el Premio J. Paul Getty del Fondo Mundial para la Naturaleza de los Estados Unidos. Es autor de Pemerataan Pendapatan and Perencanaan (1978); Pembangunan Berwawasan (1986).

Relator

Jörg IMBERGER (Australia). Profesor de Ingeniería Ambiental, Director del Centro de Dinámica Ambiental de los Fluidos y Presidente del Centro de Investigaciones Hídricas de la Universidad de Australia Occidental. En la actualidad es Presidente de la Fundación de Investigaciones Esturaine de Australia Occidental y Asesor Científico de Earthwatch. Miembro de la Academia Australiana de Ciencias. Ocupó también puestos académicos en Australia y en el exterior y fue consultor de muchos organismos gubernamentales estatales y federales e instituciones privadas. Recibió varios premios por su contribución a las cuestiones ambientales. Realizó sus estudios profesionales en Australia y los Estados Unidos de América.

Miembros

María Julia ALSOGARAY (Argentina). Miembro del Gabinete Nacional; Secretaria de la Secretaría de Recursos Naturales y Medio Humano. Ocupó los puestos de Vicepresidenta de la Comisión de Defensa Nacional de la Cámara de Diputados de la Nación; Miembro de la Comisión de Relaciones Exteriores, Defensa Nacional, Ciencia y Tecnología; Diputada Nacional por la Unión del Centro Democrático, Buenos Aires; delegada de la Argentina en el Acuerdo Argentino-Uruguayo de Cooperación Económica; asesora de la delegación en la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio; y ocupó varios puestos en el sector privado. Realizó sus estudios profesionales en la Argentina.

Christina AMAOKO-NUAMA (Ghana). Ministra de Medio Ambiente, Ciencia y Tecnología. Ocupó los puestos de Ministra de Medio Ambiente; consultora ecológica en cuestiones de conservación de la diversidad biológica, miembro de

la Comisión Nacional de Planificación del Desarrollo de Ghana. Ocupó varios puestos académicos. Realizó sus estudios profesionales en Ghana y el Canadá.

Su Alteza Real Princesa Basma BINT TALAL (Jordania). Fundadora del Fondo Reina Alia de Desarrollo Social y Presidenta de su Junta de Consejeros; Presidenta de la Asociación Árabe de la Mujer y el Desarrollo; Presidenta del Comité Nacional de Jordania para la Mujer.

Nikolai DROZDOV (Federación de Rusia). Escritor sobre cuestiones ecológicas y biólogo. Profesor Adjunto de la Facultad de Geografía de la Universidad Estatal de Moscú; animador y productor del conocido programa de televisión ruso "En el mundo de los animales" y de otros programas sobre la naturaleza. Participó en la expedición El hombre y la biosfera a las islas del Pacífico de Tonga y Samoa, organizada por la UNESCO. Autor de 20 libros y varias monografías sobre biología, geografía y conservación de la naturaleza. Recibió varios premios internacionales. Realizó sus estudios profesionales en la Federación de Rusia y en Australia. Miembro del Club de Exploradores y de la Academia de Ciencias de Nueva York.

David A. HAMBURG (Estados Unidos de América). Presidente de la Carnegie Corporation de Nueva York. Miembro de las Juntas de la Universidad Rockefeller, el Centro Médico Mount Sinai, el Museo Norteamericano de Historia Natural y la Fundación Johann Jacobs. Miembro de la Sociedad Filosófica Norteamericana y la Academia Norteamericana de Artes y Ciencias. Ocupó los puestos de Profesor y Presidente del Departamento de Psiquiatría y Ciencias de la Conducta y Profesor Reed-Hodgson de Biología Humana de la Universidad de Stanford; Presidente del Instituto de Medicina de la Academia Nacional de Ciencias; Director de la División de Investigaciones y Educación en Política Sanitaria y Profesor John D. MacArthur de Política Sanitaria de la Universidad de Harvard; Presidente de la Junta de la Asociación Norteamericana para el Adelanto de la Ciencia. Fue Presidente y miembro de varios grupos nacionales sobre política científica, incluso Presidente del Comité Asesor sobre Ciencia y Tecnología. Entre sus intereses y contribuciones en materia de investigaciones se incluyen las respuestas biológicas y la conducta de adaptación, la agresión humana, las ciencias biomédicas y de la conducta, los vínculos entre la conducta y la salud y el desarrollo en la infancia y en la adolescencia. Realizó sus estudios profesionales en los Estados Unidos. Autor de Today's Children: Creating a Future for a Generation in Crisis.

Abid HUSSEIN (India). Ex Embajador ante los Estados Unidos. En la actualidad es Vicepresidente del Instituto Rajiv Gandhi de Estudios Contemporáneos de la Fundación Rajiv Gandhi.

Jacques LESOURNE (Francia). Profesor del Conservatorio de Artes y Oficios. Ocupó el puesto de Director de Le Monde y fue fundador de la Sociedad de Economía y Matemáticas Aplicadas y dirigente del Proyecto Interfuturos de la OCDE.

Marcilio Marques MOREIRA (Brasil). Director del Programa de Estudios Internacionales Avanzados de la Universidad Estatal de Río de Janeiro. Asesor Especial del Alcalde de Río de Janeiro y Asesor Internacional Superior de Merrill Lynch; miembro de las juntas asesoras de General Electric de Sudamérica, Hoechst de Brasil y American Bank Note de Brasil. Fue también Ministro de

Economía, Finanzas y Planeamiento; Embajador ante los Estados Unidos; Director Suplente del Fondo Monetario Internacional y del Banco Interamericano de Desarrollo; Asesor del Ministro de Finanzas y miembro del Directorio del Banco Nacional de Desarrollo. Ocupó muchos cargos de alto nivel en universidades, el gobierno y el sector privado. Miembro del directorio de otras instituciones y organizaciones profesionales; autor y coautor de varios libros. Realizó estudios profesionales en el Brasil y los Estados Unidos de América.

Laura NOVOA (Chile). Presidenta de PARTICIPA (organización no gubernamental chilena dedicada a la educación y la democracia); miembro del Consejo de PAZ CIUDADANA; integrante del estudio jurídico Philippi, Yrarrázaval, Pulido y Langlois (cuestiones de minería y sociedades); estuvo a cargo de los servicios públicos de empresas mineras del Estado; colaboró en la redacción de varios proyectos de ley; miembro de la Comisión de Verdad y Reconciliación. Recibió el Premio Keogh de la Universidad de Nueva York por sus distinguidos servicios públicos. Realizó sus estudios profesionales en Chile y los Estados Unidos de América (derecho).

David PEARCE (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte). Profesor de Economía Ambiental del University College de Londres y Director del Centro de Investigaciones Socioeconómicas sobre el Medio Ambiente Mundial; Presidente del Grupo Económico de la CEPE sobre la Lluvia Ácida; miembro del Grupo Asesor Científico del Programa Mundial para el Medio Ambiente. Fue también Asesor Personal del Secretario de Estado de Medio Ambiente del Reino Unido. Autor, coautor o editor de muchos libros sobre economía, medio ambiente y desarrollo sostenible; cuenta con amplia experiencia internacional en materia de consultorías. Realizó sus estudios profesionales en el Reino Unido.

QU Geping (China). Presidente del Comité de Protección Ambiental del Congreso Nacional del Pueblo. Ocupó también los puestos de Vicepresidente de la Comisión de Protección Ambiental y Administrador de Consejo Estatal del Organismo de Protección de Medio Ambiente de China. Jefe de la Misión de China ante el PNUMA. Realizó sus estudios profesionales en China y el Reino Unido (ingeniería). Es autor de numerosas publicaciones sobre cuestiones ambientales, entre ellas China's Environment and Development (1993); Studies on Environmental Services in China.

Maurice STRONG (Canadá). Presidente de Environmental Capital Corporation; Asesor Principal del Presidente del Banco Mundial. Ocupó también los puestos de Presidente y Gerente General Ejecutivo de Ontario Hydro; Secretario General de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo; Secretario General Adjunto y Coordinador Ejecutivo de la Oficina de las Naciones Unidas para las Operaciones de Emergencia en África; Director del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente; Presidente y Gerente General Ejecutivo de Petro-Canada; Presidente de la Junta de Gobernadores del Centro Internacional de Investigación para el Desarrollo del Canadá. Realizó sus estudios profesionales en el Canadá (administración de empresas). Recibió numerosos premios y doctorados honoríficos.

SUH Sang-Mok (República de Corea). Miembro de la Asamblea Nacional; Presidente de la Filial A de Kangnam-gu de Seúl; Presidente del Instituto de Estudios sobre Política Pública. Ocupó también los cargos de Ministro de Salud y Bienestar; Director General de la Oficina de Coordinación de Políticas del

Partido Liberal Democrático; miembro de varios comités de la Asamblea Nacional; Vicepresidente del Instituto de Desarrollo de Corea; miembro de la Junta de Economistas del Pacífico de Time Magazine; Asesor Superior del Primer Ministro Interino y Ministro de la Junta de Planificación Económica de la República de Corea. Autor de varios libros y artículos. Realizó sus estudios profesionales en los Estados Unidos.

Mostafa TOLBA (Egipto). Profesor de la Facultad de Ciencias de la Universidad de El Cairo. Presidente de ECOPAST, Centro para el Medio Ambiente y el Acervo Cultural, Washington, D.C.; Presidente del Centro Internacional para el Medio Ambiente y el Desarrollo. Ocupó también los puestos de Secretario General Adjunto y Director Ejecutivo del PNUMA; Jefe de la delegación de Egipto en la Conferencia sobre Medio Ambiente Humano de Estocolmo (1972). Realizó sus estudios profesionales en Egipto y el Reino Unido (botánica). Es autor de numerosas monografías sobre enfermedades de las plantas, sustancias fungicidas y fisiología de los microorganismos y el medio ambiente, incluida Sustainable Development: Constraints and Opportunities (1987).

Ernst Ulrich von WEIZSÄCKER (Alemania). Presidente del Instituto Wuppertal sobre el Clima, el Medio Ambiente y la Energía, del Centro de Ciencia de Westfalia-Rhin septentrional. Miembro del Club de Roma. Ocupó los puestos de Director del Instituto Europeo de Política Ambiental; Director del Centro de las Naciones Unidas de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo; Presidente de la Universidad de Kassel (Alemania); Presidente de la Asociación de Científicos Alemanes. Autor de Ecological Tax Reform, Earth Policies; coautor de Factor Four: Doubling Wealth, Halving Resource Use (de próxima publicación).
